

# USER'S MANUAL



## AIR-CONDITIONER

ENGLISH

MANUEL DE L'UTILISATEUR  
CLIMATISEUR

FRANÇAIS

ANWENDERHANDBUCH  
KLIMAGERÄT

DEUTSCH

ISTRUZIONI PER L'USO  
CONDIZIONATORE D'ARIA

ITALIANO

MANUAL DEL PROPIETARIO  
ACONDICIONADOR DE AIRE

ESPAÑOL

GEBRUIKERSHANDLEIDING  
AIRCONDITIONING

NEDERLANDS

MANUAL DO UTILIZADOR  
APARELHO DE AR CONDICIONADO

PORTUGUÊS

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

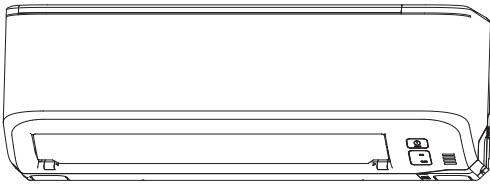
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ΚΟΝΔΙΤΙΟΝΕΡ ΒΟΖΔУХА

РУССКИЙ

KULLANIM KILAVUZU  
SPLİT KLİMA

TÜRKÇE



SRK25ZMP-S  
SRK35ZMP-S  
SRK45ZMP-S

SKM20ZSP-S  
SKM25ZSP-S  
SKM35ZSP-S



This air-conditioner complies with **EMC** Directive 2014/30/EU, LV Directive 2014/35/EU.

Ce climatiseur est conforme à la directive **CEM** 2014/30/UE et à la directive basse tension 2014/35/UE.

Dieses Klimagerät erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU und die Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla Direttiva **EMC** 2014/30/UE e alla Direttiva LV 2014/35/UE.

Este equipo de aire acondicionado cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2014/30/EU, y con la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU.

Deze airconditioner voldoet aan **EMC**-Richtlijn 2014/30/EU, LV-Richtlijn 2014/35/EU.

Este aparelho de ar condicionado está em conformidade com a Directiva **EMC** 2014/30/UE e a Directiva LV 2014/35/UE.

Το συγκεκριμένο κλιματιστικό συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και προς την οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης.

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD. Klimasını seçtiğiniz için teşekkürler. En iyi ve en uzun ömürlü performansı elde etmek için, klimanızı kullanmadan önce lütfen bu Kullanım Kılavuzunu okuyun ve talimatlarına uyun. Kılavuzu okuduktan sonra güvenli bir yerde saklayın. Kullanımla ilgili sorularınız olduğunda veya herhangi bir aksaklıkla karşılaştığınızda Kılavuza başvurun.

Bu klima konutlarda kullanılmak içindir.

R410A gazını atmosfere boşaltmayın: R410A, Küresel Isınma Potensiyeli (Global warming potential - GWP) = 2088 olarak düzenlenmiş bir flüorlu sera gazıdır. Flüorlu sera gazı ve CO<sub>2</sub> eşdeğer ağırlığıyla ilgili dış üniteye bulunan etikete bakın.



Klima ürününüz bu simgeyle i aretlenmi olabilir. Bu, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (2012/19/EU sayılı Direktifteki ekliyle WEEE) genel ev çöprüyle karı tırılmaması gerekti i anlamına gelir. Klimalar, yetkili yeniden kullanım, geri dönü üm ve iyile tirme tesislerinde i lenmemeli ve belediyenin çöp sisteminde imha edilmemelidir. Lütfen daha ayrıntılı bilgi için montajı yapan yerle veya yetkili makamlarla ba lantı kurun.



Klima ürününüzün içerd i batarya bu simgeyle i aretlenmi tir ve Avrupa Birli i'nin 2006/66/EC sayılı direktifi 20. maddesi ve II. ek kısmı uyarınca son kullanıcılara bilgi sa lamaktadır.

Bataryanın ömrü doldu unda, genel ev çöprüyle birlikte atılmamalıdır. E er yukarıda gösterilen sembolün altında bir kimyasal madde sembolü bulunuyorsa, bu bataryanın belirli bir konsantrasyon miktarının üzerinde a ır metal içermesi anlamına gelir. A a ıdaki gibi gösterilecektir:

Hg:cıva(%0.0005) , Cd:kadmiyum(%0.002) , Pb:kur un(%0.004)

Lütfen bataryalarınızı gerekti i gibi do ru bir ekilde yerel atık toplama merkezimize veya geri dönü üm tesislerine götürünüz.

Tüm Kapalı Mekan ve Açık Mekanlardan alınan ses emisyonu basınç seviyesi 70 dB'in(A) altındadır.



## İçindekiler

Güvenlik önlemleri.....	200	ON-TIMER'in (AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı.....	212
Parçaların adları ve işlevleri .....	204	SLEEP TIMER + ON-TIMER'in (UYKU ZAMANLAYICISI ve AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı.....	212
Uzaktan kumandanın kullanımı .....	206	PROGRAM TIMER'in (PROGRAM ZAMANLAYICISI) kullanımı.....	213
Uzaktan kumandayla kullanım hatası.....	206	HIGH POWER/ECONOMY'nin (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) kullanımı .....	214
Geçici çalışma kullanımı.....	206	SELF CLEAN'in (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK) kullanımı.....	215
Uzaktan kumanda kullanım ve ekran bölümü.....	207	Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu .....	215
Geçerli zaman ayarı .....	207	Etkili bir kullanım için ipuçları.....	215
AUTO (OTOMATİK) modunun kullanımı .....	208	Bakım .....	216
AUTO (OTOMATİK) çalışma sırasında sıcaklık ayarı.....	208	Doğru montaj.....	217
FAN SPEED (FAN HIZI) .....	208	Sorunların saptanması ve çözülmesi.....	218
COOL/HEAT/DRY/FAN (SOĞUTMA/ISITMA/NEM ALMA/FAN) modunun kullanımı .....	209	Not.....	218
Klima çalışabilir sıcaklık ayarı.....	209	Yetkili satıcınızla temasa geçin.....	219
HEAT (ISITMA) modunda çalışmanın özellikleri.....	209	Çoklu klimalar hakkında .....	219
Hava akışı yön ayarı.....	210	Otomatik arıza tespit fonksiyonu .....	220
SLEEP TIMER'in (UYKU ZAMANLAYICISI) kullanımı.....	211		
OFF-TIMER'in (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı .....	211		

**TÜRKÇE**

# Güvenlik önlemleri

- Sistemi kullanmaya başlamadan önce, sistemin uygun biçimde çalışmasını sağlamak için bu “Güvenlik önlemleri”ni dikkatle okuyun.
- Bu kullanım kılavuzunu okuduktan sonra lütfen ileride de başvurmak üzere saklayın. Klimayı başka birisi kullanacaksa, kılavuzun da yeni kullanıcıya verilmesini sağlayın.








 <b>UYARI</b>	Yanlış bir işlem can kaybı, ağır yaralanma, vb. ciddi bir sonuca yol açabilir.
 <b>DIKKAT</b>	Şartlara bağlı olarak ciddi bir sorun teşkil edebilir.

Güvenliğiniz açısından hayati önem taşıyan bu önlemlere uymakta büyük özen gösterin.

- Metinde sık sık geçen simgelerin anlamları aşağıda verilmiştir:

	<b>Kesinlikle yasaktır.</b>		<b>Talimatlara uymakta büyük özen gösterin.</b>		<b>Doğru topraklama sağlayınız</b>
---	-----------------------------	---	---	---	------------------------------------

## ■ MONTAJ İLE İLGİLİ ÖNLEMLER

 <b>UYARI</b>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Bu sistem ev içi kullanım içindir.</b> Mühendislik atölyesi gibi zorlu ortamlarda kullanıldığı takdirde cihaz düzgün çalışmayabilir.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Sistem Yetkili Servis tarafından monte edilmelidir.</b> Sistemin montajını tek başınıza yapmanız tavsiye edilmez, zira hatalı kullanım su sızıntısı, elektrik çarpmaları veya yangına neden olabilir.</li></ul>
 <b>DIKKAT</b>	
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Yanıcı gaz kaçağı olabilecek yerlere monte etmeyin.</b> Gaz kaçağı yangın çıkmasına neden olabilir.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Montaj yerine bağlı olarak bir toprak sızıntı kesici gerekebilir.</b> Toprak sızıntı kesici monte etmezseniz elektrik çarpması meydana gelebilir.</li><li>• <b>Tahliye hortumunu bütün su tahliye edilecek şekilde taktığınızdan emin olun.</b> Yanlış montaj suyun oda içine damlayarak mobilyaları ıslatmasına yol açabilir.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Sistem mutlaka uygun biçimde topraklanmalıdır.</b> Toprak kabloları asla gaz borusu, su borusu, paratoner veya telefonun toprak kablosuna bağlanmamalıdır. Toprak hattının yanlış bağlanması elektrik çarpmasına yol açabilir.</li></ul>

## ■ KULLANIMLA İLGİLİ ÖNLEMLER

### ⚠ UYARI



- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Kendinizi soğuk havaya uzun süre maruz bırakmayın.  
Aksi halde vücudunuz etkilenebilir ve sağlık sorunlarıyla karşılaşabilirsiniz.

- Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetim altında tutulmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Hava girişine hiçbir şey sokmayın.  
İç fan yüksek hızla döndüğünden bu durum yaralanmaya neden olabilir.



- Bu cihaz, gözetim altında bulunduruldukları veya cihazın kullanımıyla ilgili talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, 8 yaş ve üstündeki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ve zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Uzaktan kumandayı küçük çocukların erişemeyeceği bir yere koyun.  
Bu uyarıya uyulmaması, pillerin yutulmasına veya diğer kazalara yol açabilir.

### ⚠ DİKKAT



- Yalnızca onaylı sigortalar kullanın.  
Onaylı sigorta yerine çelik veya bakır tel kullanılması, cihazın bozulmasına veya yangına yol açabileceği için kesinlikle men edilmiştir.
- Düğmeleri ıslak ellerle tutmayın.  
Aksi halde elektrik çarpması meydana gelebilir.
- İç üniteye asılmayın veya sallanmayın.  
İç ünite aşağı düşerse yaralanabilirsiniz.
- Fanın yakınına yanıcı böcek ilacı veya sprey boya koymayın, ayrıca bunları doğrudan sisteme doğru sıkmayın.  
Aksi halde yangın çıkabilir.
- Klimanın önüne, hava akımını doğrudan kesecek biçimde hiçbir ısıtma cihazı konmamalıdır.  
Aksi halde cihaz uygun biçimde çalışmayabilir.
- Klimayı suyla yıkamayın.  
Aksi halde elektrik çarpması meydana gelebilir.
- Klima sadece esas amacına yönelik olarak kullanılmalıdır. Gıda maddelerinin, saksı çiçeklerinin, hayvanların, hassas cihazların veya sanat yapıtlarının saklanması gibi başka amaçlarla kullanılmamalıdır.

- Klima sadece normal konut odalarında kullanım içindir. Klimanın herhangi bir başka amaçla kullanılması yiyecek vb maddelerinin kalitesini bozabilir.
- Klimanın üzerine vazo vb. gibi içinde su bulunan kaplar koymayın.  
Klimaya su kaçması tesisatın bozulmasına neden olabilir, bu ise elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.
- Sistemi, hava akış yönünün bitki veya hayvanların doğrudan üzerine geleceği bir yere monte etmeyin.  
Aksi halde hayvanların ve çiçeklerin sağlıkları olumsuz etkilenebilir.
- Klimanın üzerine oturmeyin ve üzerine hiçbir şey koymayın.  
Klimanın devrilmesi veya üzerindeki eşyaların düşmesi yaralanmaya neden olabilir.
- Klimanın altındaki destek yapısını, uzun bir süre kullandıktan sonra ara sıra kontrol edin.  
Herhangi bir hasarı derhal onarmazsanız, ünite aşağı düşerek kişisel yaralanmaya yol açabilir.

⚠ DİKKAT



- **Hava ısı eşanjörünün alüminyum kanatçıklarına dokunmayın.**

Yaralanmaya yol açabilir.

- **Elektrikli ev aletleri veya ev gereçlerini iç veya dış ünitelerin altına koymayın.**

Üniteden damlayacak yoğunlaşma suyu cisimleri paslandırabilir veya kazalara veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

- **Hava filtresi olmadan sistemi çalıştırmayın.**

Aksi halde ısı değiştiricinin tıkanmasından dolayı sistemde arıza meydana gelebilir.

- **Güç kaynağını, çalışmayı durdurduktan hemen sonra kapatmayın.**

En az 5 dakika bekleyin; aksi halde su kaçağı veya arıza durumu doğabilir.

- **Sistemi ana güç kaynağından kumanda etmeyin.**

Yangın veya su kaçağına neden olabilir. Ayrıca fan beklenmedik bir anda çalışarak kişisel yaralanmalara yol açabilir.

- **Bu ünitenin içine su dökmeyin ve bu üniteye su kabı takmayın.**

Klimaya su kaçması tesisatın bozulmasına neden olabilir, bu ise elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.



- **Sistemi, içinde yanma işlemi gerçekleşen bir donanım ile birlikte çalıştırdığınızda odayı düzenli olarak havalandırmanız gerekir.**

Yetersiz havalandırma, oksijen eksikliğinden kaynaklanan kazalara neden olabilir.

- **Hava giriş panelini ve filtreleri çıkarırken, ayaklı merdiven gibi dengeli bir nesnenin üzerine sağlam bir şekilde basın.**

Aksi takdirde dengesiz nesnelerin devrilmesi sonucu bir kaza meydana gelebilir.

- **Sistemi temizlerken üniteyi durdurun ve güç kaynağını kapatın.**

İç fan dönerken asla paneli açmayın.

- **Dış ünitenin yakınına cisim koymayın veya ünitenin çevresinde yaprak birikimine izin vermeyin.**

Dış ünitenin etrafında cisimler veya yapraklar varsa, küçük hayvanlar ünitenin içine girebilir ve elektrikli parçalarla temas ederek arıza, duman veya yangına yol açabilirler.

- **İç ünitenin içini temizlemek için yetkili satıcınızla temasa geçin. Kendi başınıza yapmaya kalkışmayın.**

Onaylanmamış deterjanlar veya yanlış yıkama yönteminin kullanılması ünitenin plastik parçalarına zarar verip sızıntılara yol açabilir. Deterjanın elektrikli parçalar veya ünitenin motoruyla temas etmesi hasar, duman veya yangına da yol açabilir.

- **Gök gürültüsü duyarsanız veya yıldırım tehlikesi varsa üniteyi durdurun ve gücü kapatın.**

Üniteye zarar verebilir.

- **Ev içi biriminin içine hava çıkışlarından yabancı maddelerin girmesine müsaade etmeyin.**

Damperin çalışmaz hale gelmesine sebep olabilir.

- **Elektrik kordonu hasar görürse, yetkili servisiniz ya da ehliyetli bir teknisyen ile temasa geçin.**

Değiştirilmezse, cihazın bozulmasına veya yangına neden olabilir.

## ■ NAKLİYE VE ONARIMLA İLGİLİ TEDBİRLER

### ⚠ UYARI



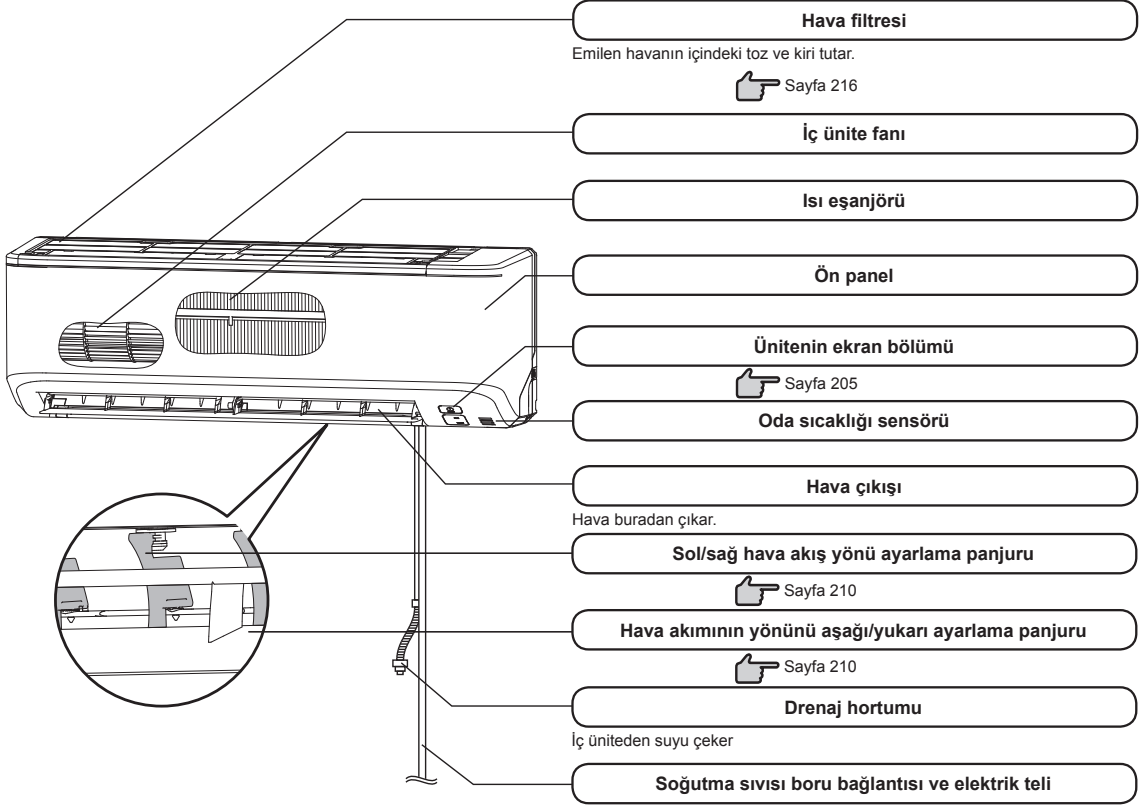
- **Hiçbir onarım ve değişiklik işlemini kendi kendinize yapmayın. Ünitenin onarılması gerekirse bayiye başvurun.**  
Üniteyi kendiniz onarır ya da değiştirirseniz su kaçağı, elektrik çarpması ya da yangına neden olabilirsiniz.



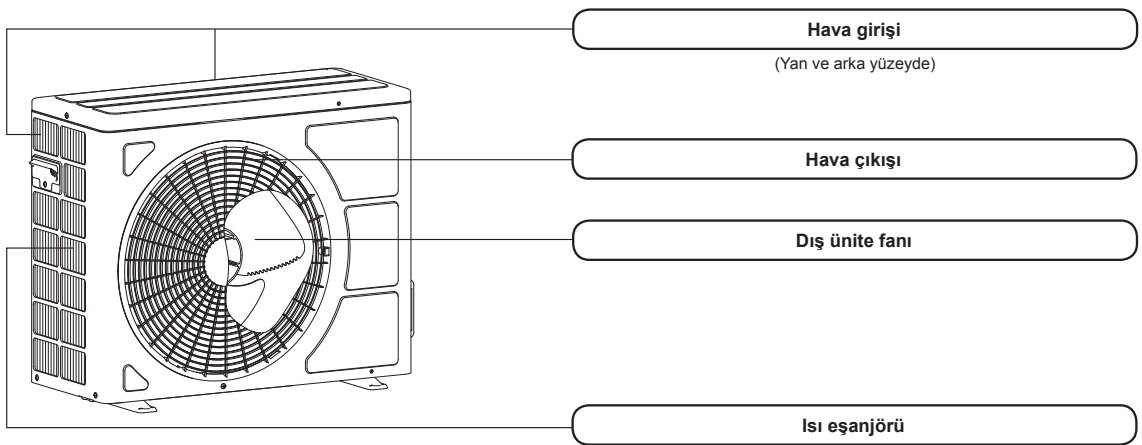
- **Onarım işlemleri için yetkili satıcınıza danışın.**  
Yanlış onarım elektrik çarpmasına, yangına vb neden olabilir.
- **Klimanın yerinin değiştirilmesi gerekiyorsa, yetkili satıcınız veya uzman bir montajcıyla temasa geçin.**  
Yanlış montaj su kaçağına, elektrik çarpmasına, yangın çıkmasına vb neden olabilir.
- **Anormal bir durum (yanık kokusu, vb.) fark edecek olursanız, sistemi durdurun, gücü kapatın ve yetkili satıcınızla görüşün.**  
Klimanın olağandışı koşullarda çalıştırılmaya devam edilmesi arızaya, elektrik çarpmasına, yangına vb neden olabilir.
- **Klima odayı soğutamıyor veya ısıtamıyorsa, soğutma sıvısı kaçağı olabilir. Yetkili satıcınızla temasa geçin. Eğer soğutucu madde eklemek gerekirse, bu işlemin doğru yönergeleri için yetkili satıcınızla görüşün.**  
Soğutucu akışkan çıplak deriyle temas ederse, soğuk yaralanmaya neden olabilir.  
Soğutucu akışkan gazı aşırı derecede solunursa, sinir fonksiyonunda baş dönmesi ve baş ağrısı gibi bozulmalara veya kalp fonksiyonunda düzensiz kalp atışı ve geçici kalp çarpıntısı gibi bozulmalara yol açabilir. Soğutucu akışkan üniteden bir fan ısıtıcısına, fırına, portatif ısıtıcıya veya başka bir ısı kaynağına beklenmedik şekilde sızarsa, zararlı gazlar ortaya çıkabilir.

# Parçaların adları ve işlevleri

## İÇ ÜNİTE

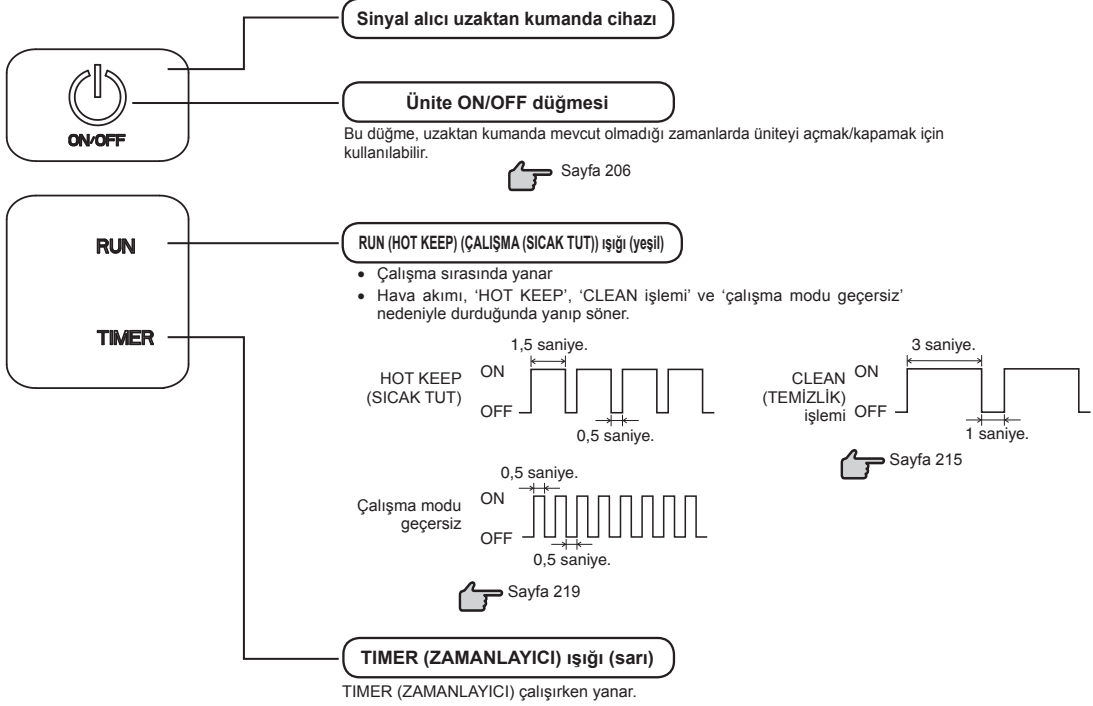


## DIŞ ÜNİTE

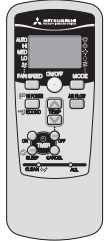


# Parçaların adları ve işlevleri

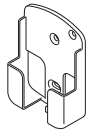
## Ünitenin ekran bölümü



## Aksesuarlar



Telsiz uzaktan control



Kablosuz uzaktan kumanda tutucusu



Pil (R03 (AAA, Mikro) x2)



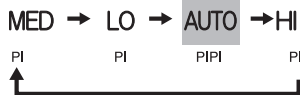
Tahta vidası (Adet:2) (uzaktan kumanda tutucusunun monte edilmesi için)

### NOT

#### • Uzaktan kumanda sesli ikazı

Önceden ayarlanmış 24°C sıcaklık, otomatik işlem ve otomatik hava akışı seçildiğinde (Bip Bip) sesli ikazı duyulur. ON/OFF düğmesine basarak (TEMİZLİK modu hariç) klima kapatılırsa (Bip) sesli ikaz verilir. Bu fonksiyon klimayı karanlıkta çalıştırırken faydalıdır.

#### Hava akışı ayarlaması



#### Önceden ayarlanmış sıcaklık





# Uzaktan kumandanın kullanımı

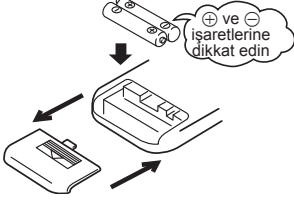
## Pillerin değiştirilmesi

Aşağıda, pillerin tükendiği durumlar gösterilmiştir. Eski pilleri çıkarıp yerine yenilerini takın.

- Bir sinyal gönderildiğinde alındı sesi çıkmamaktadır.
- Ekran solarak yok olur.

**1** Kapağı çıkarın ve eski pilleri çıkarın.

**2** Yeni pilleri takın.  
R03 (AAA, Mikro)×2



**3** Kapağı kapatın.

**4** Bir tükenmez kalem ucuyla  
ACL düğmesine basın.

Zaman ayar modu gösterilir.



Sayfa 207

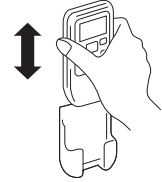
**NOT**

- Eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın.
- Uzaktan kumanda uzun bir süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.
- JIS veya IEC uyumlu bir pilin tavsiye edilen kullanım süresi normal kullanımda 6 ila 12 ay olmalıdır. Daha uzun süreyle kullanıldığında ya da belirtilenden başka pil kullanıldığında pil akarak uzaktan kumandanın bozulmasına neden olabilir.
- Tavsiye edilen etkin kullanım süresi bataryanın üzerinde yazılıdır. Birimin üretim tarihine bağlı olarak bu süre daha kısa olabilir. Bununla birlikte pil nominal ömrünün sona ermesinden sonra da çalışıyor durumda olabilir.

- Ekranda herhangi bir anormal durum görünürse, bir tükenmez kalem ucuyla ACL düğmesine basın.

## Uzaktan kumanda askısının kullanılması

Uzaktan kumanda, uzaktan kumanda askısı kullanılarak bir duvara veya sütuna asılabilir. Uzaktan kumandayı takmadan önce klimanın sinyalleri doğru biçimde aldığından emin olun.



Uzaktan kumandayı takmak ve çıkarmak için askısı içinde aşağıya veya yukarıya kaydırın.

## Uzaktan kumandanın kullanımıyla ilgili uyarı notu

### ⊘ Kesinlikle yasaktır

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Elektrikli halı veya ısıtıcı gibi sıcak yerlere yaklaştırmayın.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Uzaktan kumandayı doğrudan güneş ışığı veya başka bir güçlü ışık alacağı yerlerde bırakmayın.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Uzaktan kumandayı düşürmeyin. Dikkatle kullanın.</li></ul>                        |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Uzaktan kumanda ile cihaz arasında hiçbir engel koymayın.</li></ul>       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Uzaktan kumandanın üzerine sıvı dökmeyin.</li></ul>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Uzaktan kumandanın üzerine ağır bir şey koymayın veya üzerine basmayın.</li></ul> |

## Uzaktan kumandayla kullanım hatası

- Piller bitiyor mu?  
☞ "Pillerin değiştirilmesi" yukarıda.  
Pilleri yenileriyle değiştirin ve işlemi tekrar deneyin.
- İşlem başarısız olursa, üniteyi geçici kullanım fonksiyonuyla çalıştırın.  
Uzaktan kumandanın kontrol edilmesi için yetkili satıcınızla temasa geçin.

☞ Aşağıda

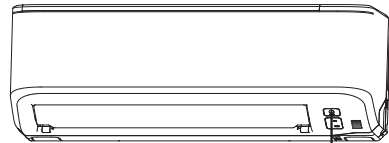
## Geçici çalışma kullanımı

- Ünite üzerindeki ünite ON/OFF düğmesi uzaktan kumanda kullanılmadığı zaman geçici olarak klimayı çalıştırma/durdurma işlevini görür.

### Çalışma programı

- OPERATION MODE (ÇALIŞMA KONUMU) : AUTO
- FAN SPEED (FAN HIZI) : AUTO
- AIR FLOW (HAVA AKIM YÖNÜ) : AUTO

- Ünite ON/OFF düğmesine basılınca çalışma başlar; düğmeye tekrar basarsanız çalışma durur.



Ünite ON/OFF düğmesi

**NOT**

- Ünitenin ON/OFF düğmesini 5 saniyeden daha fazla bir süre basılı tutmayın.  
(5 saniyeden uzun süreyle basılı tutulduğunda, servis sırasında veya klimanın yerini değiştirirken kullanılan otomatik soğutmaya geçilir.)

# Uzaktan kumanda kullanım ve ekran bölümü

## Çalıştırma bölümü

### FAN SPEED (FAN HIZI) düğmesi

Düğmeye her basılışında ekran sırayla değişir.

☞ Sayfa 208

### HI POWER/ECONO düğmesi

Bu düğme HIGH POWER/ECONOMY modunu değiştirir.

☞ Sayfa 214

### TEMPERATURE (SICAKLIK AYAR) düğmesi

Bu düğmeler oda sıcaklığını ayarlar. (Bu düğmeler geçerli zaman ve zamanlayıcı fonksiyonunu ayarlamak için de kullanılır.)

### ON TIMER düğmesi

Bu düğme, ON TIMER çalışma modunu seçer.

☞ Sayfa 212

### SLEEP düğmesi

Bu düğme SLEEP (UYKU) işlemini seçer.

☞ Sayfa 211

### CLEAN anahtarı

Bu düğme CLEAN (TEMİZLİK) modunu seçer.

☞ Sayfa 215

### CANCEL düğmesi

Bu düğme zamanlayıcı ON, zamanlayıcı OFF veya SLEEP işlemini iptal eder.

• Yukarıdaki şekilde, açıklama amacıyla bütün göstergelere yer verilmekle birlikte uygulamada yalnız ilgili parçalar gösterilir.

### OPERATION MODE (ÇALIŞMA MODU) göstergesi

Düğmeye her basılışında ekran sırayla değişir.

☞ Sayfa 208, 209

### ON/OFF (ışıklı) düğmesi

Çalışmayı başlatmak için basın, durdurmak için tekrar basın.

### AIR FLOW (UP/DOWN) düğmesi

Bu düğme hava akış (yukarı/aşağı) yönünü değiştirir.

☞ Sayfa 210

### OFF TIMER düğmesi

Bu düğme, OFF TIMER çalışma modunu seçer.

☞ Sayfa 211

### ACL düğmesi

Bu düğme mikroişlemcisi sıfırlamak ve zamanı ayarlamak içindir.

☞ Sayfa 206

## İletim yöntemi

Uzaktan kumanda klima cihazına yöneltilmiş durumdayken uzaktan kumandanın düğmelerinden herbirine basıldığında bir sinyal gönderilir. Sinyal doğru biçimde alınınca ünite bir ses çıkarır.

## Geçerli zaman ayarı

- Pilleri takarken, geçerli zaman otomatikman zaman ayar moduna ayarlanır. Geçerli saat olarak 13:00 gösterilmektedir. Saati gerçek saate göre ayarlayın.

Örnek: 10:30 olarak ayarlayın.

# 1

### ACL anahtarına bas.

Bir tükenmez kalem (ucu sivri olmayıp yuvarlak olan) ucu, vb. ile basın. Zaman ekranı yanıp söner ve geçerli zamana ayarlanabilir.

# 2

### ⏏ veya ⏏ düğmesine basın.

(10:30 olarak ayarlayın)

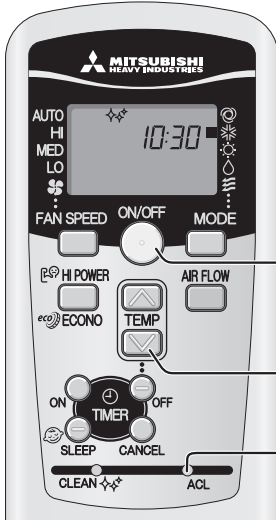
# 3

### ON/OFF düğmesine bas.

Ekran yanıp sönmeye durumundan sürekli yanma durumuna değişir ve ayarlama işlemi tamamlanır. Adım 2'deki son işlemde sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde zaman ayarlanmaz.

### NOT

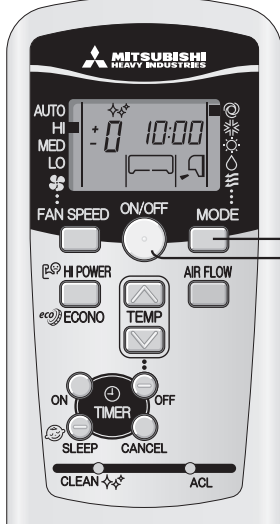
- Zamanlayıcının çalışması saate dayanır, o yüzden lütfen doğru şekilde ayarlayın.
- Saat ayarlandığında uzaktan kumanda verileri sıfırlanır.



# AUTO (OTOMATİK) modunun kullanımı

- Çalıştırıldığı andaki oda sıcaklığına bağlı olarak otomatik olarak çalışma modunu (COOL, HEAT, DRY) seçer.

Ünite AUTO modunda değilse:



OFF konumundaki ekran görüntüsü



- Klima kapatıldığında, geçerli zaman ve önceden ayarlanmış ÇALIŞMA MODU görünür.

**1** MODE düğmesine basın.

[ ■ işaretini ] (Auto) konumuna alın.

Uzaktan kumandayı klimaya doğru tutun ve

**2** ON/OFF düğmesine basın.

Durdurmak için: ON/OFF düğmesine basın.

**NOT**

- Çalışma sırasında dışarı hava üflenmiyorsa

☞ Sayfa 218

- AUTO (OTOMATİK) mod programını istemiyorsanız, AUTO yerine COOL (SOĞUTMA), HEAT (ISITMA), DRY (NEM ALMA) veya FAN (FAN) ile değiştirin.

☞ Sayfa 209

- Hava akımının yönünü ayarlama yöntemi.

☞ Sayfa 210

# AUTO (OTOMATİK) çalışma sırasında sıcaklık ayarı

- Otomatik çalışma sırasında da sıcaklık ayarı yapılabilir. ⊖ düğmesi ya da ⊕ düğmesi ile 6 düzeyde ayar mümkündür. Otomatik çalıştırma sırasında, ısıtma ve soğutma için ön ayar 24°C'dir.

Sıcaklık değişikliği gerektiğinde.

**1** ⊖ ya da ⊕ düğmesine basın.

Biraz soğuk olduğu zaman

⊖ düğmesine basın.

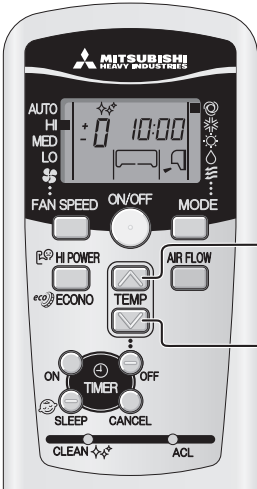
- ⊖ düğmeye her basıldığında, anahtar şu sırayla geçiş yapar  
-6 → -5 → ..... -1 → ±0 → +1 ..... +6.  
+6 görüldüğünde ⊖ düğmesine basılsa bile gösterge değişmez.

Biraz sıcak olduğu zaman

⊕ düğmesine basın.

- ⊕ düğmeye her basıldığında, anahtar şu sırayla geçiş yapar  
+6 → +5 → ..... +1 → ±0 → -1 ..... -6.  
-6 görüldüğünde ⊕ düğmesine basılsa bile gösterge değişmez.

	Uzaktan Kumanda görüntüsü												
Sıcaklık ayarı (°C)	-6	-5	-4	-3	-2	-1	+0	+1	+2	+3	+4	+5	+6
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30



# FAN SPEED (FAN HIZI)

- Isıtma, soğutma ve fan modundayken klimanızın kapasitesini seçebilirsiniz.

Seçtiğiniz çalışma kapasitesi	FAN SPEED
Mikro bilgisayar tarafından otomatik olarak belirlenir	AUTO
Yüksek kapasiteli güçlü çalışma	HI
Standart çalışma	MED
Enerji tasarrufu çalışması	LO

FAN SPEED düğmesine basın.

[ ■ işaretini ] istenen fan hızı konumuna getirin.

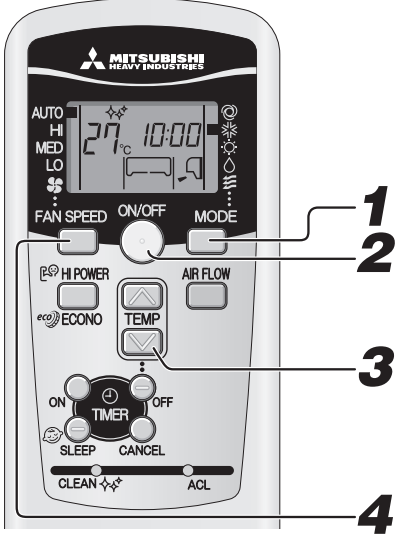
→ AUTO → HI → MED → LO

**NOT**

- FAN SPEED HI'dan LO'ya değiştirilirken soğutucunun akış sesi duyulabilir.

# COOL/HEAT/DRY/FAN (SOĞUTMA/ISITMA/NEM ALMA/FAN) modunun kullanımı

Uzaktan kumandayı klimaya doğru tutun ve



Hava akımının yönünü ayarlama yöntemi.

→ Sayfa 210

## NOT

- Isıtma işlemine başladığında dışarı hava üflenmiyorsa.  
→ Sayfa 218
- Çalışma programı klima çalışmıyorken de seçilebilir veya değiştirilebilir.

## 1 MODE düğmesine basın.

[■ İşareti] istenen kullanım konumuna getirin.

\* (Cool), ☀ (Heat), ☹ (Dry), ㊦ (Fan)

## 2 ON/OFF düğmesine basın.

## 3 TEMP düğmesine basın.

Tercih edilen sıcaklık için ☺ veya ☹ düğmesine basın.

Öneri

COOL	26°C~28°C	HEAT	22°C~24°C	DRY	24°C~26°C	FAN	--
------	-----------	------	-----------	-----	-----------	-----	----

## 4 FAN SPEED düğmesine basın.

Fan hızını tercih ettiğiniz şekilde ayarlayın.

Durdurmak için: ON/OFF düğmesine basın.

# Klima çalışabilir sıcaklık ararı

- Aşağıda belirtilen çalışma sınırları içinde kullanın. Bu sınırların dışında çalıştırılması, koruma cihazlarının devreye girmesine yol açarak ünitenin çalışmasını önleyebilir.

	Soğutma çalışması	Isıtma çalışması
Dışarıdaki sıcaklık	Yaklaşık -15°C ilâ 46°C	Yaklaşık -15 ilâ 24°C
İçerideki sıcaklık	Yaklaşık 18 ilâ 32°C	Yaklaşık 15 ilâ 30°C
İçerideki nem	Yaklaşık %80'in altında Ünitenin %80'in üzerindeki nem seviyelerinde uzun süre kullanılması iç ünitenin yüzeyinde kondensasyon oluşmasına yol açarak su damlamasına neden olabilir.	—

# HEAT (ISITMA) modunda çalışmanın özellikleri

## HEAT modunda çalışmanın işleyişi ve kapasitesi

### İşleyişi

- Ünite, dışarıdaki soğuk havadan ısıyı çekerek içeri vermek suretiyle odayı ısıtır. Isı pompası sisteminin bir özelliği olarak, dış hava sıcaklığı düştükçe ısıtma kapasitesi azalır.
- Klimayı açtıktan sonra sıcak hava gelmesi biraz zaman alabilir.
- Dışarıdaki sıcaklık çok düştüğünde ilave bir ısıtma kaynağı kullanılması uygun olur.

## Karlanma önleme

Dışarıdaki sıcaklık düşüp nem oranı yükseldiğinde dış ünitenin ısı eşanjörünün üzeri buz tutar ve bu durum verimli ısıtmayı engeller.

**Bu durumda, otomatik buz çözme fonksiyonu devreye girer ve buz çözme işlemi sırasında ısıtma işlemi 5 ilâ 15 dakika kadar durur.**

- Hem iç hem de dış fan durur ve buz çözme işlemi sırasında RUN ışığı yavaş yavaş yanıp sönmeye başlar (1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF).
- Karlanma önleme sırasında dış ünitenden dışarıya bir miktar buhar çıkabilir. Bu, buzun çözülmesi için gereklidir ve bir arıza değildir.
- Karlanma önleme işlemi tamamlanır tamamlanmaz HEAT çalışması yeniden başlar.

# Hava akışı yön ayarı

## Hava akımı yönünü ayarlama

- Yukarı/aşağı yönü uzaktan kumanda üzerindeki AIRFLOW düğmesiyle ayarlanabilir. Bu düğmeye her basışınızda çalışma modu şöyle değişir:  
HAVA AKIŞI (YUKARI/AŞAĞI) modundaki değişim.



### ISITMA İŞLEMİNE DAİR NOT

- Çalışma başladığında, kanat yönü soğuk cereyanı önlemek amacıyla yatay konumda olup, sıcak hava üfleme başladıktan sonra ayarlanan konuma döner.
- Kanat yönü, oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklığa ulaşip kompresör durduğunda veya buz çözme işlemi devam ederken yatay konuma getirilecektir.
- Yukarıda belirtilen süre boyunca hava akış yönü ayarlanamaz. Sıcak hava sağlandıktan ve kanat ayarlanan konuma ulaştıktan sonra hava akış yönü ayarlarını değiştirin.

## KANAT HAFIZASI (KANAT DURMUŞ)

Kanat çalışırken AIRFLOW düğmesine bastığınızda bulunduğu pozisyonda salınım yapmayı bırakır. Bu açı mikroişlemcinin hafızasına alındığı için bir sonraki çalışmada kanat otomatikman bu açığa ayarlanacaktır.

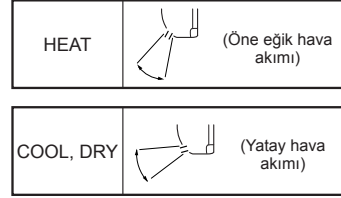
### ⚠ UYARI

- Herhangi bir cismi klimadan gelen hava akışına uzun süre doğrudan tutmayın.

### ⚠ DIKKAT

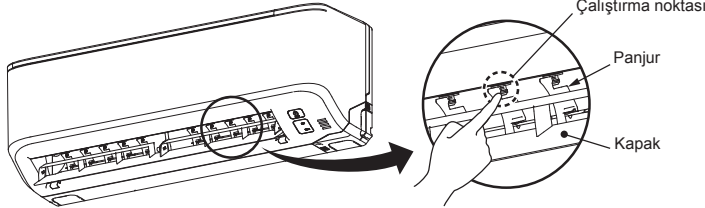
- COOL (SOĞUTMA) veya DRY (NEM ALMA) işlemi sırasında, hava akışı uzun süre tam aşağı yönde olacak şekilde çalıştırmayın. Aksi takdirde, çıkış ızgarasında yoğunlaşma oluşarak aşağıya damlayabilir. Aksi halde dış ızgarada kondensasyon oluşarak yere damlayabilir.
- Kontrol açısı değişebileceği veya kanat tam olarak kapanmayabileceği için kanatları elle ayarlamaya çalışmayın.

- Durma sırasında tavsiye edilen panjur açısı



## Hava akımının sağa/sola ayarlanması

- Panjuru el ile sola/sağa hareket ettirerek yönü ayarlayın. Yönü ayarlarken, panjurun çalıştırma noktasına dokununuz.



### ⚠ DIKKAT

- Hava akımının yönünü ayarlarken lütfen klimayı durdurun.

# SLEEP TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI) kullanımı

- Ayar süresi sona erdiğinde ünite otomatikman durur.

Aşırı soğutma veya ısıtmayı önlemek için, ayarlanan sıcaklık geçen zamana göre otomatikman ayarlanır.

👉 Sayfa 213



1

## Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

SLEEP (UYKU) düğmesine basarak yeni bir süre ayarlayın.

## İptal etmek için

SLEEP göstergesini kapatmak için CANCEL düğmesine basın.

1

## SLEEP düğmesine basın.

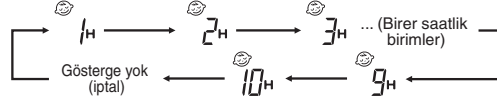
- Ünite kapalıyken basıldığı takdirde,

SLEEP TIMER'ın (UYKU ZAMANLAYICISI) çalışması bir önceki çalışma ayarlarıyla başlar ve ayar süresi sonunda klima kapatılır.

- Ünite çalışırken basıldığı takdirde,

ayar süresi geçtikten sonra klima kapatılır.

Bu düğmeye her basışınızda gösterge şöyle değişir:



Örnek: 7 saat sonra durmasını istiyorsunuz.

🕒 olarak ayarlayın

Zamanlayıcı ışığı (sarı) yanar.



- Ayar süresi geçtiğinde ünite durur.

NOT

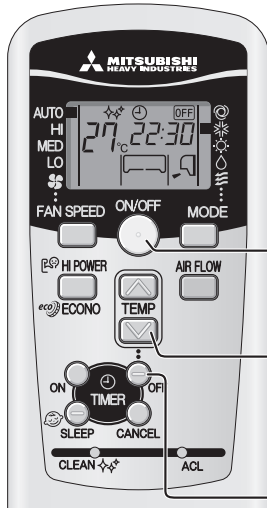
- OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) ile aynı zamanda ayarlanamaz.

# OFF-TIMER'ın (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı

- Ayar zamanı geldiğinde ünite otomatikman durur.

Klima kapalıyken Adım 1'den, klima çalışırken Adım 2'den başlayın.

Örnek: 22:30'da durmasını istiyorsunuz.



1

3

2,4

## Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

OFF TIMER düğmesini kullanarak yeni bir zaman belirleyin.

## İptal etmek için

Zamanlayıcı ekranını kapatmak için CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

1

## ON/OFF düğmesine basın.

2

## OFF TIMER düğmesine basın.

OFF TIMER göstergesi OFF yapıp sönmeye başlar.

3

## ☒ veya ☑ düğmesine basın.

☒ düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→0:00→0:10→0:20→...→1:00→1:10→ (On dakikalık birimler)

☑ düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→0:00→23:50→23:40→...→23:00→22:50→ (On dakikalık birimler)

22:30 olarak ayarlayın

4

## OFF TIMER düğmesine basın.

Ekran yanıp sönmeye durumundan sürekli yanma durumuna geçer ve ayarlama işlemi tamamlanır.  
Zamanlayıcı ışığı (sarı) yanar.

NOT

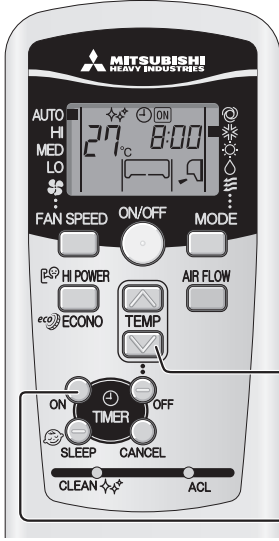
- Ünite, ayarlanan sürenin sonunda durur.
- Adım 3'teki son işlemden sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde ayar işlemi tamamlanmaz.
- OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında geçerli zaman gösterilemez.
- SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) kullanımından farklı olarak, OFF-TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında otomatik ayarlı sıcaklık ayarı yapılmaz.

# ON-TIMER'in (AÇILMA ZAMANLAYICI) kullanımı

- Oda sıcaklığının ayar zamanında optimum sıcaklığa ulaşması için, çalışma ayar zamanından 5 ila 60 dakika önce başlar. ON-TIMER işlemi klimanın çalışıp çalışmamasından bağımsız olarak ayarlanabilir.

☑ Sayfa 213

Örnek: Bu durumda tercih edilen oda sıcaklığı saat 8:00'de gerekiyor.



## 1 ON-TIMER düğmesine basın.

ON TIMER göstergesi yanıp sönmeye başlar.

## 2 veya düğmesine basın.

düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→0:00→0:10→0:20→...→1:00→1:10→ (On dakiklık birimler)

düğmeye her basılışında ekran şu sırada değişir:

→0:00→23:50→23:40→...→23:00→22:50→ (On dakiklık birimler)

8:00 olarak ayarlayın

## 3 ON-TIMER düğmesine basın.

Ekran yanıp sönmeye durumundan sürekli yanma durumuna geçer ve ayarlama işlemi tamamlanır. Zamanlayıcı ışığı (sarı) yanar. Çalışma sırasında ayarlanmış çalışma durur.

### NOT

- Çalışma belirlenen zamandan 5 ila 60 dakika önce başlar.
- Zamanlayıcı ışığı (sarı) ayarlama sırasında söner.
- Adım 2'teki son işlemden sonraki 60 saniye içinde düğmeye basmanız gerekir, aksi takdirde ayar işlemi tamamlanamaz.
- ON-TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı sırasında geçerli zaman gösterilmez.

### Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

ON-TIMER düğmesini kullanarak yeni zaman ayarını yapın.

### İptal etmek için

Zamanlama göstergesini iptal etmek için CANCEL düğmesine basın.

# SLEEP TIMER + ON-TIMER'in (UYKU ZAMANLAYICISI ve AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımı

- SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) ve ON TIMER'in (AÇILMA ZAMANLAYICISI) birlikte kullanımı.

Örnek: 3 saat sonra durup, saat 8:00'deki belirlenmiş sıcaklığın yakınında olmak üzere tekrar çalışacak.

## ■ SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) ayarı

Sayfa 211'deki yöntemle ayarlanır.

olarak ayarlayın

## ■ ON TIMER çalıştırma ayarı

ON TIMER'da (AÇILMA ZAMANLAYICISI) bahsedilen yukarıdaki prosedürle ayarlayın.

olarak ayarlayın

Bu ünitenin zamanlayıcı ışığının (sarı) yanma ayarı tamamlanmış olur.

- SLEEP TIMER'in (UYKU ZAMANLAYICISI) ayar süresi geçtikten sonra çalışma durur ve ON TIMER'in (AÇILMA ZAMANLAYICISI) ayar zamanından 5 ila 60 dakika önce başlar.
- ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) ayar zamanı geldiğinde zamanlayıcı ışığı söner.



### Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

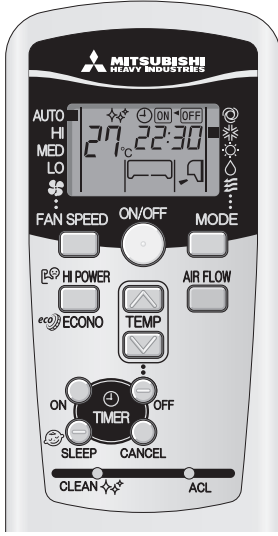
SLEEP veya ON TIMER düğmesini kullanarak yeni zaman ayarını yapın.

### İptal etmek için

Zamanlayıcı ekranını kapatmak için CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

# PROGRAM TIMER'ın (PROGRAM ZAMANLAYICISI) kullanımı

- AÇILMA ve KAPANMA ZAMANLAYICISININ zamanlayıcı çalışmalarının birleşimidir. Bu ayarlandığında, zamanlayıcı çalışmaları AÇMA/KAPAMA düğmesine basılmadığı takdirde her gün aynı saatte tekrarlanacaktır.



Örnek: 22:30'da durup, saat 8:00'deki ayar sıcaklığının yakınında olmak üzere tekrar çalışması istendiğinde.

## ■ OFF TIMER çalışma ayarı.

Sayfa 211'deki yöntemle ayarlanır.

22:30 olarak ayarlayın

## ■ ON TIMER çalışma ayarı.

Sayfa 212'deki yöntemle ayarlanır.

8:00 olarak ayarlayın

Ayar tamamlandığında ünite üzerindeki zamanlayıcı ışığı (sarı) yanacaktır.

Ayar zamanı uzaktan kumanda ünitesi üzerinde gösterilecektir. Ekran, çalışma durumuna göre değişecektir.

ON-OFF  
8:00

ON TIMER ile klima çalışmaya başlar. Sonra, OFF TIMER ile klima durur.

ON-OFF  
22:30

OFF TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) ile klima çalışmayı durdurur. ON TIMER (AÇMA ZAMANLAYICISI) ile klima çalışmaya başlar.

## Ayarlanan zamanın değiştirilmesi

OFF TIMER veya ON TIMER düğmesini kullanarak yeni bir zaman belirleyin.

## İptal etmek için

Zamanlayıcı ekranını kapatmak için CANCEL (İPTAL ET) düğmesine basın.

## Rahat Başlatma

ON TIMER (AÇILMA ZAMANLAYICISI) kullanımında, odanın optimum sıcaklığa ZAMANINDA ulaşması için ünite çalışmaya biraz daha erken başlar. Buna "Rahat Başlatma" adı verilir.

- İşleyiş  
Oda sıcaklığı, AÇILMA zamanından 60 dakika önce kontrol edilir.  
O sıradaki sıcaklığa bağlı olarak zamanlayıcı "ON" saatine gelmeden 5 ilâ 60 dakika önce klima çalışmaya başlar.
- Bu fonksiyon hem COOL (SOĞUTMA) hem de HEAT (ISITMA) kullanım çalışma modunda (AUTO (OTOMATİK) da dahil) kullanılabilir. DRY modlarında geçerli değildir.



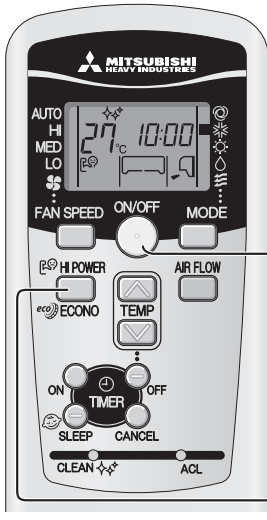
## UYKU ZAMANLAYICISI

SLEEP TIMER (UYKU ZAMANLAYICISI) seçildiğinde, ayarlanan sıcaklık bir süre sonra otomatikman ayarlanarak odanın soğutma sırasında fazla soğuk, ısıtma sırasında da fazla sıcak olmaması sağlanır.

- Soğutma sırasında: SLEEP çalışması başladığında önceden ayarlanmış sıcaklık 1°C düşürülür (zamanlayıcı ayarlandığında). Bundan sonra, sıcaklık saatte bir 1°C artarak mevcut sıcaklıktan 1°C daha yüksek sıcaklığa ulaşılır.
- Isıtma sırasında: SLEEP çalışması başladığında önceden ayarlanmış sıcaklık 1°C düşürülür (zamanlayıcı ayarlandığında). Bundan sonra sıcaklık mevcut sıcaklıktan bir saat içinde 3°C, iki saat içinde de 6°C düşer.



# HIGH POWER/ECONOMY'nin (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) kullanımı



Klima çalışmıyorsa, uzaktan kumandayı klimaya doğrultun ve

## 1

ON/OFF düğmesine basın.

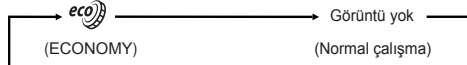
## 2

HI POWER/ECONO düğmesine basın.

- Çalıştırma modu AUTO, COOL veya HEAT olduğunda HI POWER/ECONO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine her basılışında ekran şu sırada değişir:



- Çalıştırma modu DRY veya PROGRAM TIMER olduğunda HI POWER/ECONO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine her basılışında ekran şu sırada değişir:



## HIGH POWER çalıştırma hakkında

HI POWER/ECONO düğmesine basıldığında çalıştırma gücü yoğunlaşır ve 15 dakika sürekli güçlü soğutma veya ısıtma işlemi başlatılır. Uzaktan kumanda gösterir ve FAN SPEED (FAN HIZI) görüntüsü kaybolur.

**NOT**

- HIGH POWER çalıştırma sırasında, oda sıcaklığı kontrol edilmez. Aşırı soğutma veya ısıtmaya neden olduğu takdirde, HI POWER/ECONO (YÜKSEK GÜÇ/EKONOMİ) düğmesine tekrar basarak HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) kullanımını iptal edin.
- DRY (NEM ALMA), program zamanlayıcı işlemler sırasında HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) çalıştırmaz.
- HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) çalışma işlemi ON TIMER (ZAMANLAYICI AÇMA) çalışma sonrasında ayarlandığında HIGH POWER çalışma işlemi ayarlanan zamandan itibaren başlar.
- Aşağıdaki çalışmalar ayarlandığında, HIGH POWER (YÜKSEK GÜÇ) kullanımı iptal edilecektir.
  - ① HI POWER/ECONO düğmesine tekrar basıldığında.
  - ② Çalıştırma modu değiştiğinde.
  - ③ HIGH POWER çalıştırmanın başlamasından itibaren 15 dakika geçtikten sonra.
- Klima kapalıyken çalıştırmaz.

## ECONOMY çalıştırma hakkında

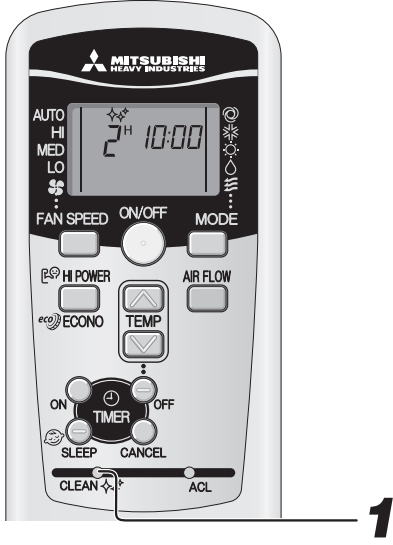
HI POWER/ECONO düğmesine basınca aşırı soğuma ve ısınmayı engellemek için gücün azaltıldığı yumuşak bir çalışma başlar. Ünite, soğutma sırasında ayar sıcaklığından 1,5 °C daha yüksek veya ısıtma sırasında 2,5 °C daha düşük sıcaklıkta çalışır. Uzaktan kumanda gösterir ve FAN SPEED (FAN HIZI) görüntüsü kaybolur.

**NOT**

- Klimanın aşağıdaki durumda çalıştığı bir sonraki seferde ECONOMY (EKONOMİ) kullanımına geçecektir.
  - ① Klima ECONOMY (EKONOMİ) kullanımı sırasında AÇMA/KAPAMA düğmesiyle durdurulduğunda.
  - ② Klima ECONOMY (EKONOMİ) kullanımı sırasında SLEEP (UYKU) veya OFF TIMER (KAPANMA ZAMANLAYICISI) kullanımında durdurulduğunda.
  - ③ Kullanım CLEAN (TEMİZLİK) kullanımından getirildiğinde.
- Aşağıdaki çalışmalar ayarlandığında, ECONOMY (EKONOMİ) kullanımı iptal edilecektir.
  - ① HI POWER/ECONO düğmesine tekrar basıldığında.
  - ② Çalışma modu DRY'dan FAN'a değiştirildiğinde.
- Klima kapalıyken çalıştırmaz.

# SELF CLEAN'in (KENDİ KENDİNİ TEMİZLİK) kullanımın

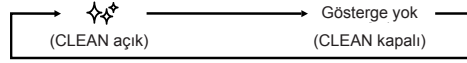
- İç ünite içindeki nemin giderilmesi ve küf ve bakteri gelişiminin önlenmesi için AUTO, COOL veya DRY çalıştırmadan sonra CLEAN işlemi yapılmalıdır.



## 1

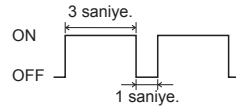
**CLEAN (TEMİZLİK) kullanımını devreye sokmak için, bir tükenmez kalemin ucuyla CLEAN (TEMİZLİK) düğmesine basın.**

CLEAN (TEMİZLİK) düğmesine her basılında gösterge şu sırada değişir:



### NOT

- İki saat sonra klima otomatik olarak durur. Klimayı hemen durdurmak için ON/OFF düğmesine basın.
- HEAT (ISITMA), FAN, OFF-TIMER (ZAMANLAYICI KAPAMA) ve SLEEP (UYKU) çalışmaları sonrasında CLEAN (TEMİZLİK) çalışma işlemi gerçekleşmez.
- İç ünite fanı CLEAN işleminde yaklaşık iki saat çalışır.
- CLEAN çalıştırması sırasında RUN ışığı yanar.



- TEMİZLİK çalışma işlemi sırasında SLEEP düğmesine basıldığında TEMİZLİK çalışma işlemi iptal olur ve sonra ünite SLEEP moduna geçer.
- Bu işlev; cihazın zaten gerçekleştirdiği küf, mikrop ve kir giderme gibi işlemleri içermez.

## Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu

### ■ Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu nedir?

- Otomatik yeniden çalıştırma, klima elektrik kesintisi yüzünden kapanmadan hemen önce klimanın çalışma durumunu kaydeder ve elektrik geldiğinde çalışmasına otomatikman devam eder.
- Aşağıda belirtilen ayarlar iptal edilir:
  - Zamanlayıcı ayarları
  - HIGH POWER (yüksek güç) işlemleri

### NOT

- Otomatik yeniden çalıştırma fonksiyonu klimanın fabrika çıkışında ayarlanır. Eğer bu fonksiyonun kapatılmasını istiyorsanız, yetkili servisimize danışın.
- Güç kesintisi meydana geldiğinde zamanlayıcı ayarı iptal edilir. Güç tekrar geldiğinde zamanlayıcıyı tekrar ayarlayın.

## Etkili bir kullanım için ipuçları

- Klimanızı en ekonomik ve rahat biçimde kullanmak için aşağıdaki hususları yerine getirin.

<p><b>Klimayı uygun oda sıcaklığına ayarlayın.</b></p> <p>Aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklar sağlığınız için iyi değildir ve elektrik israfına neden olurlar.</p>	<p><b>Filtreyi sık sık temizleyin.</b></p> <p>Tıkanmış filtre hava akışını engelleyebilir ve bu durum daha az etkili çalışmasına neden olur.</p>	<p><b>Doğrudan gün ışığından ve hava ceryanlarından sakının.</b></p> <p>Soğutma sırasında, perdeleri veya storları kapatarak odanın doğrudan gün ışığı zamanları boyunca havalandırma yaptığımız zamanlarda pencere ve kapıları kapalı tutun.</p>
<p><b>Hava akımı yönünü uygun biçimde ayarlayın.</b></p> <p>Yukarı/aşağı ve sağa/sola hava akımını oda sıcaklığı her yerde aynı olacak şekilde ayarlayın.</p>	<p><b>Klimayı sadece gerekli olduğu zaman çalıştırın.</b></p> <p>Klimayı sadece gerektiğinde çalıştırmak için zamanlayıcıyı doğru kullanın.</p>	<p><b>Soğutma işlemi sırasında ısı kaynağını uzak tutun.</b></p> <p>Isı kaynaklarını mümkün olduğunca odadan uzak tutun.</p>

# Bakım

## Bakım sırasında dikkat edilecekler

### Güç kaynağını kapatın.



### • Sıvı dökmeyin.

Üniteyi yumuşak, kuru bir bezle silin.

Elektrik çarpması tehlikesi.



- Isı eşanjörünün alüminyum uçlarına dokunmayın.
- Filtreyi çıkarırken bir merdiven üzerinde veya başka bir sabit nesne üzerinde sağlam bir şekilde durun.

### Şu maddeleri kullanmayın:

- Sıcak su (40°C veya daha fazla) Ünitenin deforme olmasına ve renginin açılmasına neden olabilir.
- Petrol türevleri, boya tineri, benzin veya sıvı veya toz deterjan, vb. Ünitenin deforme olmasına ve çizilmesine neden olabilirler.

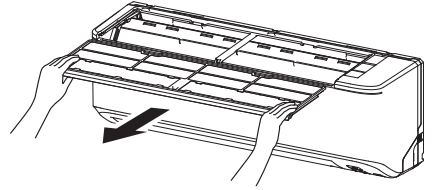
## Kullanım sezonu boyunca

### 1 Hava filtresinin temizlenmesi Önerilen aralık her iki haftada bir kezdir

- Hava filtresinin üst yüzünün bu tarafına parmaklarınızı geçirin.  
Hava filtresini ileri doğru çekin.  
Hava filtresi ön panelden ayrılacaktır.

#### ⚠ DİKKAT

- Hava filtresini çıkarırken, eğmeden ve hava filtresinin üzerinde toplanan tozu sallamamaya özen göstererek yavaşça çekin.
- Hava filtresindeki tozu sallanmamaya ve gözlere veya ağza girmesine izin vermeye dikkat edin.

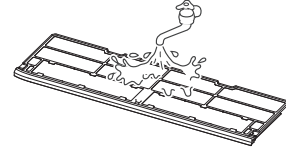


### 2 Temizlik

Bir elektrik süpürgesi kullanarak kiri hava filtresinden temizleyin.  
Filtre çok kirliyse ılık suyla (yaklaşık 30°C) temizleyin ve iyice kurutun.

#### ⚠ DİKKAT

- Filtreleri kaynar suyla temizlemeyin.
- Çıplak ateş üzerinde kurutmayın.
- Dışarı çekerken hoyratça davranmayın.

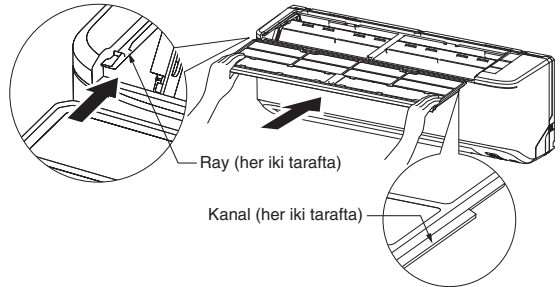


### 3 Hava filtresini tekrar yerine takın

- Hava filtresinin kanalını ön panelin rayına takın ve onu geriye doğru itin.

#### ⚠ DİKKAT

- Hava filtresini geriye koymadan çalıştırma üniteyi tozlandırır ve hasara neden olabilir.



### Ünitenin temizlenmesi

- Üniteyi yumuşak, kuru bir bezle silin ya da elektrik süpürgesi kullanın.
- Ünite çok kirliyse ılık suyla ıslatılmış bir bezle silin.

**NOT**

Toz vb maddelerle tıkanmış bir filtre soğutma/ısıtmayı etkiler ve çalışma sırasındaki gürültü de artar. Ayrıca klima daha fazla elektrik de tüketebilir. Lütfen önerilen aralıklarda hava filtresini temizleyin.

## Mevsim sonunda

### 1 Fan işlemini yarım gün süreyle yapın.

Ünitenin içini kurutun.  
Yalnızca soğutma sezonu.

### 2 Üniteyi durdurun ve güç kaynağını kapatın.

Ünite çalışırken yaklaşık 2W güç tüketir.  
Güç kaynağının kapatılması enerji ve maliyet tasarrufu sağlayacaktır.

### 3 Hava filtresini temizleyin ve yeniden takın.

### 4 İç ve dış üniteleri temizleyin.

### 5 Uzaktan kumandanın pillerini çıkartın.

## Mevsim başında

### 1 İç ve dış ünitelerin hava giriş ve çıkış delikleri etrafında hava akışını engelleyecek bir cisim bulunmadığından emin olun.

### 2 Dış ünitenin taban şasisi üzerinde çürüme veya paslanma olmadığından kontrol edin.

### 3 Toprak kablosunun kopmadığından veya çıkmadığından emin olun.

### 4 Hava filtresinin temiz olduğundan emin olun.

### 5 OGüç kaynağını açın.

### 6 Uzaktan kumandanın pillerini takın.

## Doğru montaj

### Montaj yerinin seçimi

- İç ünitenin önüne düzgün havalandırma ve çalışmayı engelleyecek herhangi bir engel koymayın.
- Üniteyi şu yerlerden herhangi birine monte etmeyin.
  - Yanıcı gaz kaçağı tehlikesi olan yerler.
  - Önemli miktarda yağ sıçrayabilecek yerler.
- Klima sülfürlü gazların oluşabileceği yerlere ya da deniz rüzgârlarına maruz kalan sahillere kurulursa korozyondan kaynaklanan arızalar görülebilir. Yetkili servisimize başvurun.
- Klima cihazı ve uzaktan kumanda TV veya radyo alıcılarından en az 1 metre uzaklıkta bulunmalıdır.
- Nem giderme sonucu oluşan sıvıyı iç üniteden drenajı iyi olan bir yere boşaltın.

### Çalışma sırasında çıkan seslere dikkat edin!

- Klimayı monte ederken ünitenin ağırlığını rahatça kaldıracak ve çalışma sırasında çıkan sesi ve titreşimi artırmayacak olan bir yer seçmeye dikkat edin. Eve titreşim yayılıyorsa, üniteyle bağlantıları arasına titreşim önleyici takozlar yerleştirin.
- Soğuk ve sıcak hava, iç ve dış ünitelerden gelen sesin komşularınızı rahatsız etmeyeceği bir yer seçin.
- Dış ünite çıkışının yakınında herhangi bir engel bırakmayın. Bu, arızaya neden olabilir ve çalışma sırasında çıkan sesi artırabilir.
- Çalışma sırasında düzensiz bir ses duyarsanız yetkili servisimize başvurun.

### Muayene ve bakım

- Çalışma ortamına bağlı olarak, birkaç yıllık çalışma sonunda klimanın içi kirlenebilir. Bu da performansı düşürür. Normal temizliğin yanında, kontrol ve bakım yapılmasını tavsiye ederiz. (Bu, klimanın ömrünün sorunsuz bir şekilde uzamasını sağlayabilir.)
- Muayene ve bakım için yetkili servisimize veya dağıtımçı kuruluşa başvurun. (Bu hizmet ücrete tabidir.)
  - Muayene ve bakımın sezon dışında yapılmasını tavsiye ediyoruz.
  - Eğer bu cihazın elektrik kordonu zedelenirse, değiştirme işlemi özel aletleri gerekli kıldığından sadece imalatçı tarafından atanmış bir tamirci tarafından değiştirilmelidir.

# Sorunların saptanması ve çözülmesi

Servise telefon etmeden önce lütfen aşağıdaki kontrolleri yapın:

Klima hiç çalışmıyor.		
Elektrik şalteri kapalı mı?	Zamanlayıcı "ON" konumuna getirilmiş mi?	Şehir cereyanı kesilmiş mi ya da sigorta atmış mı?
Soğutma veya ısıtma performansı düşük		
Termostatı uygun bir sıcaklığa ayarladınız mı?	Hava filtresi temiz mi? (Tıkalı değil?)	Kapı ve pencerelerden herhangi birini açık mı bıraktınız?
Serinletme performansı düşük		
Odaya doğrudan gün ışığı mı giriyor?	Odanın içinde bir ısı kaynağı mı var?	Odada çok fazla insan mı var?

Yukarıdaki noktaları kontrol ettikten sonra klima düzgün çalışmazsa veya sayfa 218'e baktıktan sonra hala şüpheleriniz varsa ya da sayfa 219'da gösterilen şeyler oluşursa, gücü kapatın ve satıcınıza başvurun.

**Bu klimada alternatif soğutucu (R410A) kullanılmaktadır. Yetkili satıcınızdan servis veya kontrol ve bakım talebinde bulunurken durumu açıklayın.**

## Not

<b>Ünite, siz durdurduktan hemen sonra yeniden çalışmıyor.</b>  (RUN ışığı yanıyor)	Üniteyi korumak için, siz çalışmayı durdurduktan sonraki 3 dakika boyunca yeniden çalışma engellenir. Mikroişlemci içindeki üç dakikalık koruma zamanlayıcısı otomatikman yeniden çalıştırır.
<b>HEAT (ISITMA) işlemine başlarken dışarı hava üflenmiyor.</b>  RUN ışığı yavaş yavaş yanıp sönüyor (1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF)	İç ısı eşanjörü ısınınca kadar soğuk havanın dışarıya verilmesini önlemek üzere hava akımı durduruldu. (2 ilâ 5 dakika) (HOT KEEP (SICAK TUT) programı)
<b>HEAT (ISITMA) işlemi sırasında hava 5 ilâ 15 dakika dışarı üflenmiyor veya üflenen hava sıcak değil.</b>  RUN ışığı yavaş yavaş yanıp sönüyor (1,5 saniye ON, 0,5 saniye OFF)	Dışarıdaki sıcaklık düşük ve nem oranı yüksek olduğunda, ünite bazen otomatik olarak defrost (buz çözme) işlemi yapar. Lütfen bekleyin. Defrost işlemi sırasında dış üniteden su veya buhar çıktığı görülebilir.
<b>DRY (NEM ALMA) işlemine başlarken dışarı hava üflenmiyor.</b>  (RUN ışığı yanıyor)	Kurutulmuş nemin yeniden buharlaşmasını önlemek ve enerji tasarruf etmek amacıyla iç ünitenin fanı durabilir.
<b>COOL çalışması sırasında bir miktar buhar çıkıyor.</b>	Oda sıcaklığı ve nem oranı çok yüksek olduğunda bu durum görülebilir. Sıcaklık ve nem azaldığında bu sorun hemen ortadan kalkar.
<b>Hafif bir koku var.</b>	Çalışma sırasında dışarı üflenen hava kokabilir. Bunun nedeni üniteye yapışan tütün veya kozmetik maddelerdir.
<b>Hafif bir gürültü sesi duyuyorsunuz.</b>	Buna, ünite içinde hareket eden soğutucu sıvı neden olur.
<b>Hafif bir çıtırtı sesi duyuyorsunuz.</b>	Buna, ısı genleşmesi veya daralması neden olur.
<b>Isık ya da şıkırdama sesi duyarsınız</b>	Bu, soğutucu kontrol valfleri ya da elektrik aksamlarının çalışmasından kaynaklanır
<b>Elektrik kesintisi sonrasında, elektrik geldiği halde ünite tekrar çalışmıyor.</b>	Otomatik yeniden çalışma fonksiyonu ayarlanmamışsa, ünite otomatikman yeniden çalışmayacaktır. Üniteyi çalıştırmak için uzaktan kumandayı kullanın.
<b>Uzaktan kumanda sinyalleri alınmıyor.</b>	Klimanın üzerindeki sinyal alıcı, doğrudan doğruya güneş ışığına veya başka bir parlak ışığa maruz kalıyorsa uzaktan kumanda sinyalleri alınmayabilir. Bu durumda güneş ışığını engelleyin veya başka ışığı azaltın.
<b>Hava çıkış ızgaralarında nem oluşabiliyor.</b>	Ünite uzun süreyle fazla rutubetli bir ortamda çalıştırıldıysa, hava çıkış ızgaralarında nem oluşup damlamaya başlayabilir.
<b>Dış üniteden ısıklık sesi duyulur.</b>	Ses, kompresörün dönme devrinin arttığı veya azaldığı anlamına gelir.
<b>Fanın dönmesi, ünitenin durdurulmasının hemen sonra durmaz.</b>	İç fan : Eğer CLEAN çalıştırmasına ayarlanmışsa, fan 2 saat sonra durmaz. Dış fan: Üniteyi korumak amacıyla fan 1 dakika süre için durmaz.
<b>Çalıştırma durdurulduğu halde RUN ışığı açık kalır.</b>	CLEAN işlemi sırasında RUN ışığı açık kalır. CLEAN işlemi bittikten sonra RUN ışığı söner.

# Yetkili satıcınızla temasa geçin

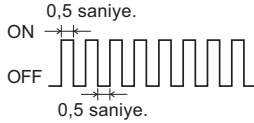
- Aşağıdaki durumlarda şalteri derhal kapatıp bayinizi arayın:

<b>Kablo son derece kızgın hale geliyorsa. Kablunun kaplaması çatlamışsa.</b>	<b>⚠ DİKKAT</b>
	Elektrik kordonu zedelenirse, bir kazaya meydan vermemek için yetkili servisiniz ya da ehliyetli bir teknisyen tarafından değiştirilmesini sağlayın.
<b>Otomatik sigorta sürekli atıyorsa.</b>	<b>TV, radyo veya diğer aletlerde arıza meydana geliyorsa.</b>
<b>Düğmelerden biri düzgün biçimde çalışmıyorsa.</b>	<b>Çalışma sırasında garip bir ses duyuyorsanız.</b>
<b>Anormal olaylar meydana geldiğinde güç kaynağını derhal kapatın ve 3 dakika sonra açın. Uzaktan kumandanın ON/OFF (AÇMA/KAPAMA) düğmesiyle çalışmayı tekrar başlatın ve anormallikler hala devam eder.</b>	<b>Ünite ekranındaki RUN (ÇALIŞMA) ve TIMER (ZAMANLAYICI) ışıkları hızlı şekilde (0,5 saniye yanar, 0,5 saniye söner) yanıp sönerler ve çalışmazlar.</b>

## Çoklu klimalar hakkında

### Aynı anda çalıştırma

- Klima cihazları aynı anda değişik modlarda çalışamazlar. Örneğin bir ünite "Cool" modunda diğer bir ünite "Heat" modunda olamaz.
- Farklı çalışmalar yürütüldüğünde, ilk çalıştırılan klimalara öncelik verilecektir. Böylece sonradan çalıştırılan klima hava üfleyici olarak çalışır.
- Sonradan çalıştırılan klimalara öncelik vermek isterseniz, önceliği olan klimayı durdurabilirsiniz ya da ilk çalıştırılan ünitenin çalışma tipini, ikinci olarak çalıştırılanın tipine ayarlayınız.
- Diğer iç üniteler farklı modlarda çalışırken, RUN ışığı yanar.



### Otomatik çalıştırma

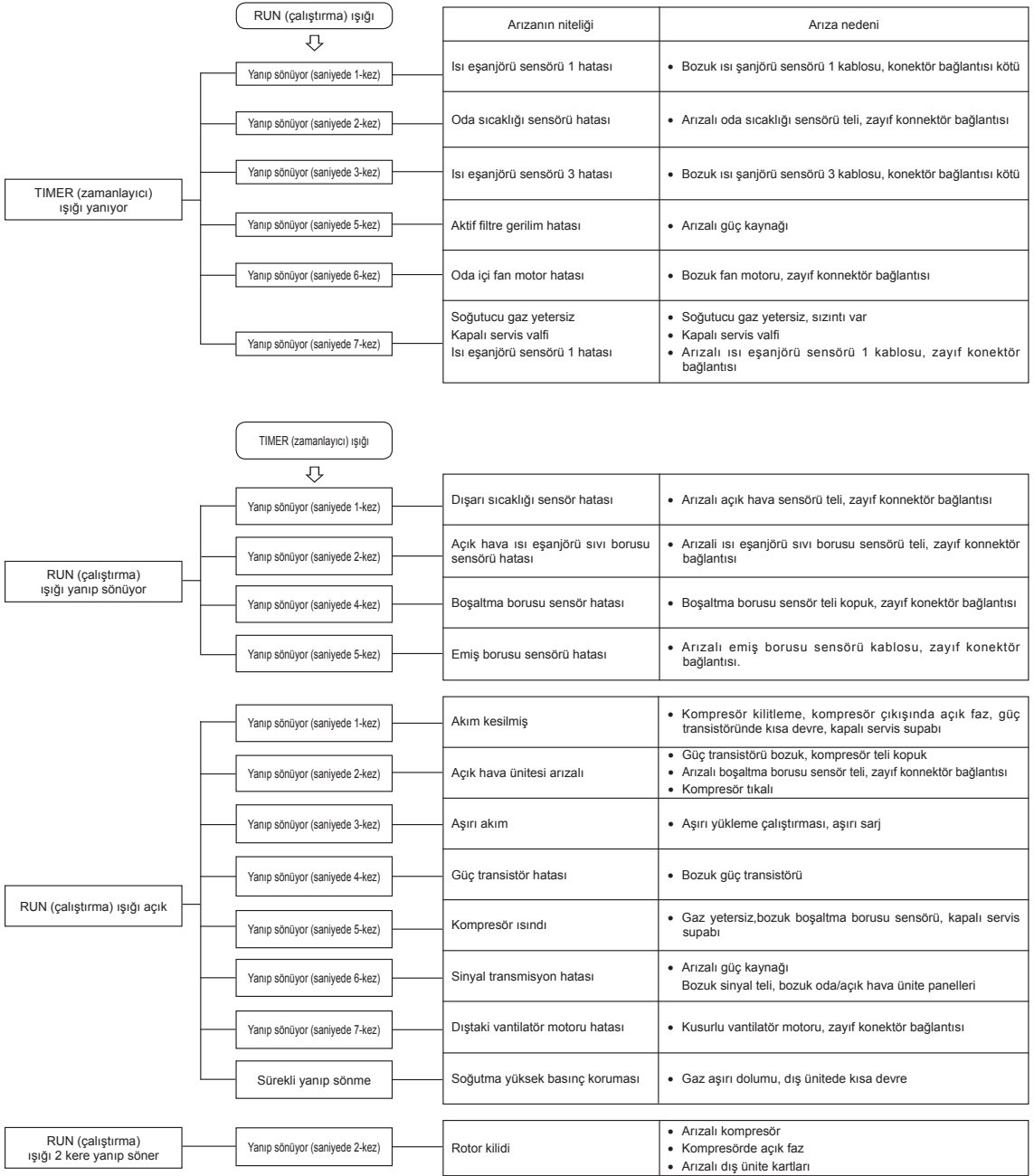
- Uzaktan kumanda çalıştırma anahtarı "Auto" modundayken, klima cihazı oda sıcaklığına bağlı olarak çalışmaya başladığında, otomatik olarak "Cool", "Dry" ya da "Heat" seçer.
- Klima ünitelerinin aynı anda çalışması sırasında, ayrı ayrı odaların sıcaklıklarına bağlı olarak çalışma modları otomatik olarak değişebilir. Bunun sonucunda dış ünitenin çalışması duracaktır. Bu durumda AUTO yerine COOL veya HEAT modu kullanılmalıdır (bu yalnızca birden fazla klima cihazının kullanıldığı durumlarda geçerlidir).

### Soğutucu (yağ) geri alma işlemi

- İç ünitelerin tümü aynı anda, uzun bir süre çalıştırılmadığında, soğutma veya ısıtma performansı geçici olarak azalabilir. Bunun amacı durdurulan iç ünite(ler)deki soğutucuyu (yağı) geri almaktır. Bu esnada, soğutucunun akış sesi durdurulan iç ünite(ler)de duyulabilir.

# Otomatik arıza tespit fonksiyonun

Her işlevin çalışmasında normalin dışında bir durumu gösteren kontroller monte ederek, müşterilerimize daha iyi hizmet sunmak için sürekli çalışıyoruz:





**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**

16-5 Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, 108-8215, Japan  
<http://www.mhi.co.jp/aircon/>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

7 Roundwood Avenue, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1AX, United Kingdom  
Tel : +44-20-7025-2750  
Fax: +44-20-7025-2751  
<http://www.mhiae.com>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.**

9C Commercial Road Kingsgrove NSW 2208 PO BOX 318 Kingsgrove NSW 1480  
Tel : +61-2-8571-7977  
Fax: +61-2-8571-7992  
<http://www.mhial.com.au>